

世界最古老的神话

美索不达米亚和埃及的神话

〔日〕矢岛文夫 著

张朝柯 编译

東方出版社



世界最古老的神话

美索不达米亚和埃及的神话

ISBN 7-5060-2498-5



9 787506 024983 >

ISBN 7-5060-2498-5

定价：23.00元

世界最古老的神话

美索不达米亚和埃及的神话

〔日〕矢岛文夫 著

张朝柯 编译

東方出版社



图书在版编目(CIP)数据

世界最古老的神话/美索不达米亚和埃及的神话/[日]矢岛文夫 著;

张朝柯 编译. —北京:东方出版社,2006.8

ISBN 7-5060-2498-5

I. 世... II. ①矢... ②张... III. ①神话-研究-美索不达米亚

②神话-研究-埃及 IV. ①B932.377②B932.411

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 038568 号

书 名 世界最古老的神话

美索不达米亚和埃及的神话

SHIJIE ZUI GULAO DE SHENHUA

メソポタミアの神话

© 1982 F. Yajima

エジプトの神话

© 1983 F. Yajima

中文版中的美索不达米亚的神话据日本筑摩书房 1982 年版译出,埃及的神话

据日本筑摩书房 1983 年版译出。中文版经作者矢岛文夫授权出版。

著作权合同登记 图字 01-2006-0956 01-2006-0957

出版发行 东方出版社

(北京朝阳门内大街 166 号 邮编 100706)

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街 166 号人民东方图书销售中心

邮购电话 (010)65250042 65289539

印 刷 北京新魏印刷厂印刷 新华书店经销

版 次 2006 年 8 月第 1 版 2006 年 8 月北京第 1 次印刷

开 本 880 毫米×1230 毫米 1/32 印张:9.75

字 数 224 千字

印 数 1—5,000 册

书 号 ISBN 7-5060-2498-5

定 价 23.00 元

目 录

美索不达米亚的神话

前言——楔形文字的世界	(5)
I 创造天地的神话	(19)
人类和农牧业的起源(苏美尔)	(21)
巴比伦尼亚的创世记(阿卡德)	(27)
II 坦穆兹神话	(45)
英南娜—杜姆兹的神话(苏美尔)	(47)
伊丝塔尔—坦穆兹的神话(阿卡德)	(57)
泰勒毗努的神话(赫梯)	(66)
III 吉尔伽美什神话	(71)
吉尔伽美什叙事诗(阿卡德)	(73)
苏美尔的吉尔伽美什神话两则	(100)
阿特拉哈西斯神话(阿卡德)	(114)
被雕救助的王(希腊的吉尔伽美什传说)	(122)
IV 诸神和人们的故事	(125)
阿达帕的神话(阿卡德)	(127)

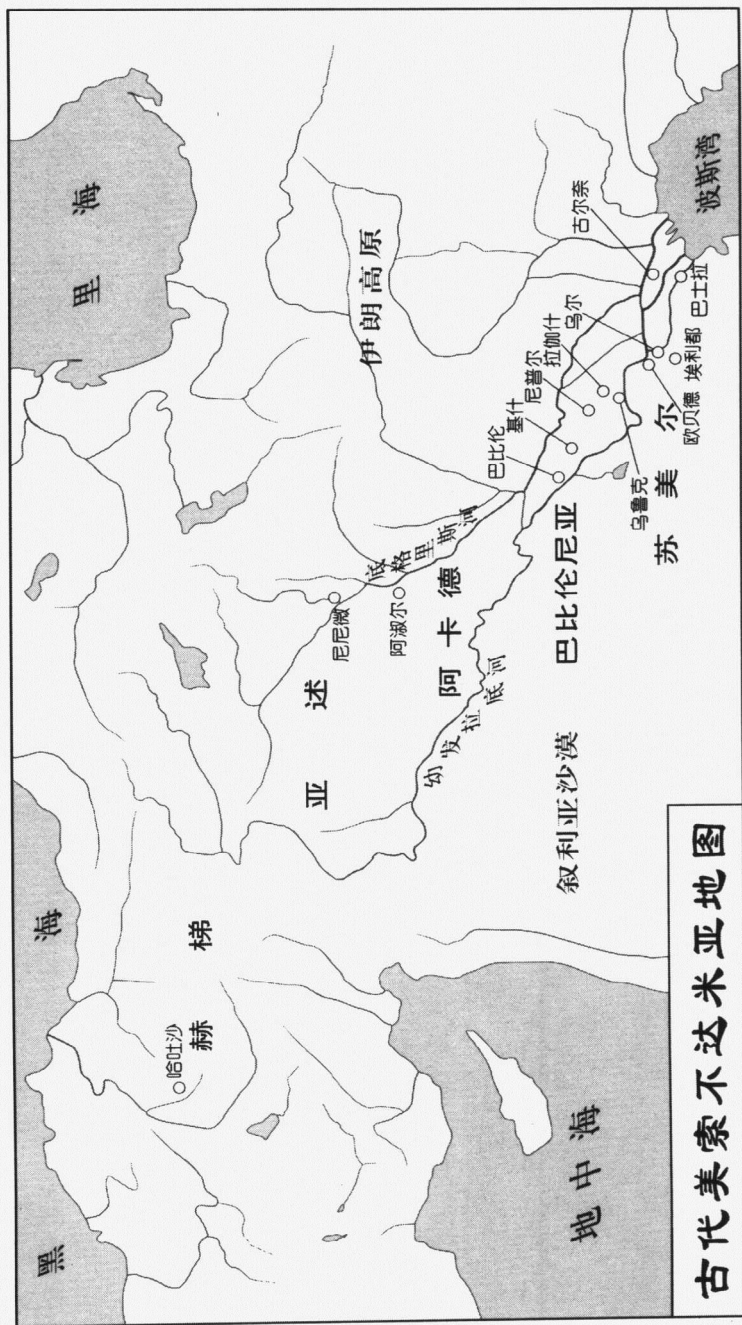
埃塔纳的神话(阿卡德)	(132)
内尔伽勒和埃雷什奇伽尔(阿卡德)	(139)
怪鸟鹫(阿卡德)	(145)
库玛尔比的神话(赫梯)	(151)
龙神伊鲁扬卡的神话两则(赫梯)	(158)

埃及的神话

前言——建造金字塔的人们	(167)
I 世界和诸神的创造	(181)
法老时代的传说	(183)
太阳神拉和伊西丝	(201)
II 兄弟神的争斗	(207)
荷鲁斯和塞特的争斗	(209)
阿努普和巴塔的故事	(229)
奥西里斯神话	(239)
III 萨托尼·哈姆斯的怪诞故事	(247)
IV 三篇神话草纸	(265)
塔·乌加·拉的草纸	(268)
捷都·厚恩斯·伊乌夫·安夫的第一草纸	(288)
天特·迪乌·牟特的草纸	(298)
后记	(307)

美索不达米亚的神话





古代美索不达米亚地图

前 言

——楔形文字的世界

美索不达米亚的古代文明

在这本书里要介绍的是美索不达米亚具有代表性民族苏美尔人、阿卡德人和赫梯人保留到今天的神话。在步入正文之前,先看一看养育这些人的美索不达米亚的自然情况、这些人创造的古代文明和近代的考古学者、语言学者再发现的历史。

美索不达米亚,在希腊语中是“两河之间”的意思;这也就是底格里斯河和幼发拉底河之间,常常被称为“两河地带”。底格里斯这个名字,是从苏美尔语的伊迪古纳、阿卡德语的伊迪古拉特派生出来的,赫梯人称之为阿朗札西。幼发拉底的名字,是从苏美尔语的布拉努恩和阿卡德语的布拉特派生出来的。

底格里斯河和幼发拉底河,都成为小亚细亚(现在的土耳其)东部的水源地;底格里斯河流经伊拉克的东部,幼发拉底河流经叙利亚的东北部再通过伊拉克的西部,在伊拉克的南部古尔奈合流,改名为沙特·埃尔·阿拉布河,在巴士拉的下流流入波斯湾。但是,在古代,这两条河并没有合流,都有各自的人海河口。水源地附近是山岳地带,叙利亚和伊拉克的大部分地区是平原,出现了河

水运来的泥土堆积层。

早在数万年前,就有人类定居在这里,开创了最早的农业文明。在北伊拉克的雅尔莫、哈拉弗和南伊拉克的乌拜伊德等地都残存着这种遗迹。但是,并没有弄清楚他们究竟是怎样的人。在乌拜伊德发现了相当先进的石器、装饰品和土制人俑;这些原始居民的文化,在某种程度上,为后来的苏美尔人所继承。人们不太清楚乌拜伊德人和美索不达米亚原始居民的情况,可是据说在美索不达米亚的一些古代地名中,还残存着这些人使用过的语言。

创造出美索不达米亚文明的最早的人类,是苏美尔人。现在,无法确切地知道:这些人是渡海而来的,还是从山区过来的。在下面将详细说明,苏美尔人创造了世界上最早的文字楔形文字,至今还保留着苏美尔语的文书。这种苏美尔语同今天任何地方的任何语言都没有什么关系,可是从在苏美尔遗址发现的多数苏美尔人

雕像上看,被认为是东方型的。男女身材都很矮小,多数是圆脸,男性经常剪发,以毛发不多为其特征。男女都在羊毛衣服上围着用鸟羽做的裙子,身份高贵的人还戴着金的或青金石(在阿富汗地区采集的绀青色的贵重石头)的装饰品。



苏美尔人像

这些苏美尔人就是在美索不达米亚两条河流的下游地方最早建立城邦的人们。在吴尔、乌鲁克、埃利都、拉伽什、基鲁斯、阿达布、舒鲁帕克和尼普尔等城邦的中

心,都建造了神庙,周围建有城墙,多数城邦都铺设了通往底格里斯河或幼发拉底河的道路,在河岸上设有被称为卡尔的码头。船,作为交通工具被人们使用着(这一点,从本书中《吉尔伽美什叙事诗》的记叙中也可了解到)。

在城邦里,居于中心地位的神殿,是政治和经济的中心,王或神官统治着从事商业或农业的市民,常常同附近国家或外来的游牧民族发生争战。在神殿里,崇拜从远古时代传承下来的诸神,并举行各种各样的仪式(本书中《巴比伦尼亚的创世记》的原文,就是在巴比伦尼亚新年举行阿基投祭典时朗诵的)。

神殿的中心部分往往是被称为吉库拉塔的多层的楼梯式的塔形建筑,在苏美尔语中叫作埃·提免·安·奇,即“天和地的基础建筑”,后来到了巴比伦更加有名;又作为“巴别之塔”传入《圣经》(《旧约·创世记》第11章)。

苏美尔人在南美索不达米亚建立了最早的城邦,经过几个世纪之后,又有别的民族侵入这里,征服了大部分的苏美尔人。这些人属于闪语族(包括现在用阿拉伯语、希伯来语、古代的腓尼基语、阿拉姆语和阿卡德语说话的人们),可是因为侵入美索不达米亚的是其中用阿卡德语(亚述—巴比伦语)讲话的人们,所以叫作阿卡德人。

阿卡德人毁灭了一些苏美尔人的城邦之后,大约在公元前2500年以阿卡德(《圣经·旧约》中的阿卡提)为首都建立了阿卡德王朝。大约在连续不断的500年间,阿卡德人吸收了苏美尔人的文化(楔形文字、诸神的体系和城邦的各种制度等)。这也是大王萨尔贡一世(沙尔鲁



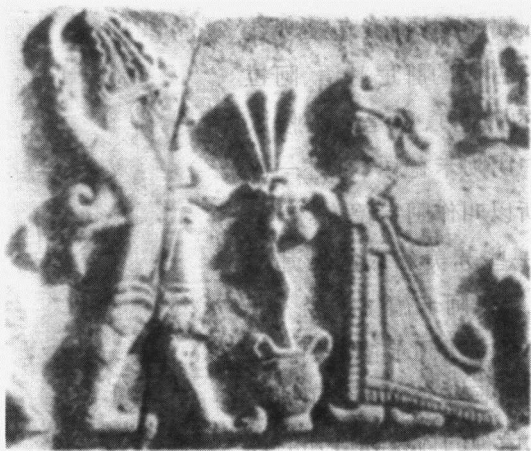
阿卡德武士像

金)成名的时期,现在还留存着表现他头部的出色的雕像。

在公元前 2000 年左右,阿卡德开始分裂为南方的巴比伦和北方的亚述,经常相互征伐。公元前 1750 年的时候,在巴比伦出现了汉穆拉比王,公布了用楔形文字刻记在石碑上的 282 条法典(这块石碑现存巴黎的罗浮宫中);但是,后来被亚述征服。在公元前 625—前 583 年间,新巴比伦王朝曾再次使巴比伦出现短时期的繁荣,此后又被从东方袭来的波斯人毁灭了。亚述在一个时期曾一直征服到地中海沿岸地方,建立了大帝国。在公元前 606 年,又被波斯人消灭了,尼尼微城变为一片废墟。在这里的亚述·拔尼巴王宫书库(王宫图书馆)保存了相当多的泥板文书。到了近代,这些泥板文书被发掘出来,本书收录的许多阿卡德语文书,开始读通,为人们所理解。

在本书中,同苏美尔人·阿卡德人的作品一起收录了赫梯人残存的一部分神话文学。这些赫梯人居住在位于底格里斯河和幼

发拉底河水源地区的小亚细亚,曾经一度将势力延伸到叙利亚。



描绘赫梯人的壁画

相传赫梯人是从黑海的北边来的,在语言上,属于印度·欧罗巴语系(包括现在的英语、其他大半的欧罗巴语、希腊语、拉丁语和梵语等),

这一点同苏美尔人或阿卡德人是大大不相同的。

赫梯人(还叫作哈梯或黑提,赫梯是英语读法)在今天位于土耳其中心部位的勃阿兹凯村建立了名为哈投夏的首都。用这一带生产的铁制造武器,形成了很大的势力,曾一度同埃及人争高低,在叙利亚的卡德修之战中打败了埃及人。

赫梯人也学习了苏美尔人传下来的泥板文书和楔形文字,利用这种办法保留了大量的历史、法典和神话文学。

楔形文字的作用

如前所述,美索不达米亚的大部分地区,是两条大河造成的被粘土覆盖的平原,一望无际,到处是粘土。在这里,苏美尔人有了两大发明。

第一个发明,是用这种粘土做砖,经过强烈阳光的干燥,这种砖就成为有相当耐久力的建筑材料;用火烧了以后,就成为半永久性的,多用于建筑物的两面。这种日晒的砖,从美索不达米亚传播到古代埃及,被称为图贝。此后,这种砖被阿拉伯人称为阿图布,并一直使用。这种使用方法从伊比利亚半岛流传到中南美洲。这些地方都把它叫作阿都贝,可是它却起源于美索不达米亚的日晒砖。

第二个发明,同砖的情况一样,以粘土为材料制作文书泥板,苏美尔语叫作都布,阿卡德语称之为突卜,在泥板上书写文字,能起到同今天书一样的作用。

楔形文字,是将物品或人的形状压印在柔软的粘土上,用于计算或记录的东西要构成简略的图形,再加以简化而产生的。现在我们所知道的最古老的乌鲁克文书(乌鲁克是本书中《吉尔伽美什叙事诗》中的主人公吉尔伽美什的故乡),就是从乌鲁克神殿后边

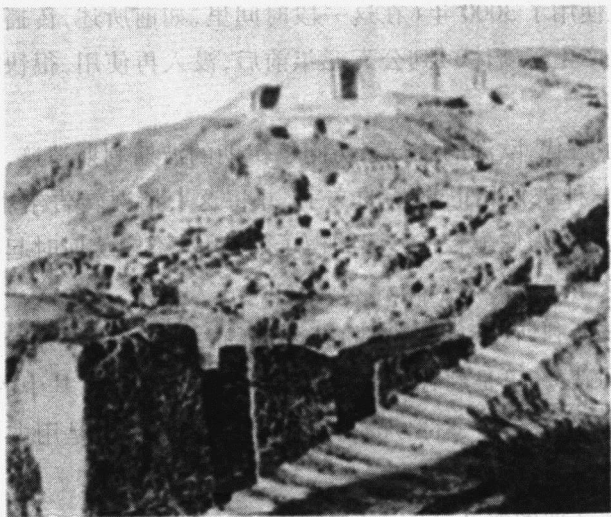


书写楔形文字的泥板文书

出土的书写在小型粘土书板上的。这一阶段(约在公元前3100年)的楔形文字,实际上,还是象形文字的样子。在这上边刻写着鱼,谷物,人的头、手、足以及多达数百个的文字符号,可是直到现在,尚未读通。

此后,将这些文字符号刻写成线条状的,而且从竖写改成了横写(从左往右),终于创造出楔形文字。

苏美尔人创造出来的楔形文字,当然是用苏美尔语书写出来的,可是很快就征服了美索不达米亚的阿卡德人借用。他们却用这种相同的文字书写了阿卡德语。这很像在中国产生的汉字传入日本,便从其中派生假名文字(平假名、片假名)、用日语读的汉字表现日本语。在日本所使用的汉字中,大体上还留存着像汉语的读法,在阿卡德文字的用法之中也存在着同样的情况,仍旧保留着大量的苏美尔语的读法,所以阿卡德文字的用法就变得非常复杂了。文字的数量只不过600个左右,是日本常用汉字的三分之一;可是因为用法太难谁也不能使用。只有在神殿的附属学校从少年时代起学习这种文字的少数人能用,他们做了书记之后,在城邦中占有重要地位。在神殿或宫殿中设有文书库(图书馆),保存从古代流传下来的泥板文书,或者复写从别的地方借来的泥板文书,或者制作新的文书。这样的文书被发现的有十多处;其中如前所说的亚述·巴尼拔王宫文书库是最著名的。从这里出土的几万块泥板文书今天收藏在伦敦大英博物馆中。本书所收录的阿卡德神话的原文,几乎全部是书写在这里的泥板文书上的。



吉尔伽美什的故乡,乌鲁克神殿的废墟

楔形文字,不只是苏美尔—阿卡德语的,如前所述还有用赫梯语记载的,此外还有卡斯凯地方的古代民族乌拉尔图人也用自己的语言(乌拉尔图语,还叫作哈尔迪语)书写。还有虽然使用方法相当不同,但是却使用着相同的楔形文字的人们——乌伽里特人(同腓尼基人有近亲关系的闪语族,使用着阿拉发贝特式的楔形文字)和古代波斯人(所使用的楔形文字近乎日本假名文字的样子)。对楔形文字的解读,其实是从这种古代波斯的楔形文字开始的。大体上成功之后,原来的苏美尔—阿卡德的楔形文字也就能读通了。

楔形文字的解读

大约在公元前 3000 年或者更古老的时候创造出来的楔形文